



ARRELO AGENSIE VAN REKORDS OF
SOUTH AFRICA
RECORDS
R

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette Extraordinary.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Buitegewone Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UITGEGEE OP GESAG.

VOL. LXVIII

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 27TH JUNE, 1927.

PRYS 6d.

No. 1642.

PRIME MINISTER'S DEPARTMENT.

The following Government Notice is published for general information.

H. D. J. BODENSTEIN,
Secretary to the Prime Minister.

The Prime Minister's Office,
Cape Town.

No. 1066. 25th June, 1927.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information;

	PAGE
No. 27 of 1927. Financial Adjustments Act ...	ii
No. 28 of 1927. Appropriation (1927-28) Act ...	vi
No. 29 of 1927. Railways and Harbours Appropriation (1927-28) Act ...	x
Proclamation 171 ...	xii

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. D. J. BODENSTEIN,
Sekretaris van die Eerste Minister.

Kantoor van die Eerste Minister,
Kaapstad.

No. 1066. 25 Junie 1927.

Hiermee word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die volgende wette wat hiermee vir algemene informasie gepubliseer word.

	BLADSY.
No. 27 van 1927. Finansiële Reëlingswet ...	ii
No. 28 van 1927. Middele (1927-28) Wet ...	vi
No. 29 van 1927. Spoorweë en Hawens Middele (1927-28) Wet ...	x
Proklamasie 171 ...	xii

No. 27, 1927.]

ACT

To make provision in respect of certain financial matters and to amend the Public Service and Pensions Act, 1923.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. (1) The schools transferred in terms of section two of the University Schools Transfer Act, 1926 (Act No. 32 of 1926), shall, as from the first day of April, 1926, be regarded for the purpose of paragraph (a) of sub-section (2) of section two of the Provincial Subsidies and Taxation Powers Amendment Act, 1925 (Act No. 46 of 1925), as schools established and maintained by the Province of the Cape of Good Hope, and the annual subsidy to which the said province is entitled under the last-mentioned Act shall be increased accordingly, commencing with the financial year 1926-27.

(2) The payment of the sum of two thousand three hundred and eight pounds fourteen shillings and four pence from the Consolidated Revenue Fund to the Province of the Cape of Good Hope as a contribution towards the cost of the said schools for the six months ended on the thirty-first day of March, 1926, is hereby validated.

Amendment of Act No. 21 of 1911. 2. Sub-sections (1) and (2) of section seven of the Exchequer and Audit Act, 1911 (Act No. 21 of 1911), are hereby repealed, with effect from the twenty-third day of October, 1927.

Repeal of section fifty-three of Act No. 21 of 1911. 3. Section fifty-three of the Exchequer and Audit Act, 1911 (Act No. 21 of 1911), is hereby repealed, and any investment of money by the South African Railways and Harbours Administration in contravention of that section is hereby validated.

Amendment of section seven of Act No. 42 of 1922. 4. Section seven of the Electricity Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), is hereby amended by the substitution of the word "seven" for the word "four" in sub-section (3).

Writing off of repatriation advances. 5. The writing off of an amount of one million two hundred and forty thousand nine hundred and two pounds in respect of repatriation advances is hereby confirmed.

Reduction of Victoria West loan debt. 6. The Municipality of Victoria West is hereby discharged from all liability in respect of eighteen thousand pounds of the principal of the loans referred to in paragraph (a) of sub-section (1) of section three of the Financial Adjustments Act, 1925 (Act No. 43 of 1925), and the sum due and payable in accordance with the provisions of sub-section (2) of that section is hereby reduced accordingly to thirty-two thousand pounds.

Application of war reparations moneys. 7. The sums of money received and to be received by the Union as reparations under the Treaty of Versailles shall, after deduction of the compensation paid to British subjects domiciled in the Union for injury, loss or damage sustained during the war of 1914-1918, and the cost of assessing such compensation, be paid into the Consolidated Revenue Fund, and shall thereafter be appropriated by Parliament to the General Sinking Fund established by the Public Debt Commissioners (Amendment) Act, 1926 (Act No. 50 of 1926).

Pietermaritzburg Borough Police Force pensions. 8. Any pension contributions recovered from former members of the Borough Police Force of Pietermaritzburg, subsequent to the incorporation of that force in the South African Police Force, together with any moneys recovered from the Corporation of the City of Pietermaritzburg as contributions towards the ultimate pensions of such members, shall be paid into the Consolidated Revenue Fund, and the liability of the Union Government for the payment of a proportionate share of the pensions of any such members shall be met from the said fund.

No. 27, 1927.]

WET

Om voorsiening te maak vir sekere finansiële aangeleenthede en om die Staatsdienst- en Pensioen Wet, 1923, te wysig.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. (1) Die skole wat volgens artikel twee van die Wet op Kaap-Oordrag van Uniwersiteitskole, 1926 (Wet No. 32 van 1926) getransporeer is word vanaf die eerste dag van April 1926 vir die doeleindes van paragraaf (a) van sub-artikel (2) van artikel twee van die Provinciale Subsidies en Belestingsbevoegdheden (Wysigings) Wet 1925 (Wet No. 46 van 1925) beskou as skole opgerig en in stand gehou deur die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop en die jaarlikse subsidie waarop bedoelde provinsie kragtens laasgenoemde wet geregtig is, word dienoooreenkomstig verhoog met ingang van die finansiële jaar 1926-27.

(2) Die betaling van die som van twee duisend driehonderd-en-ag pond veertien sjelings en vier pennies uit die Gekonsolideerde Inkomstefonds aan die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop as bydrae tot die koste van bedoelde skole oor die ses maande wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1926 geëindig het, word hiermee bekragtig.

2. Sub-artikels (1) en (2) van artikel sewe van die Finansiële wet 1911 (Wet No. 21 van 1911) word hiermee herroep met regsrag vanaf die drie-en-twintigste dag van Oktober 1927. Wysiging van Wet No. 21 van 1911.

3. Artikel drie-en-veertig van die Finansiële wet, 1911 (Wet No. 21 van 1911) word hiermee herroep en enige geldbelegging deur die Suidafrikaanse Spoorweg- en Hawe-administrasie in stryd met daardie artikel word hiermee bekragtig. Herroeping van artikel drie-en-veertig van Wet No. 21 van 1911.

4. Artikel sewe van die Elektrisiteit Wet 1922 (Wet No. 42 van 1922) word hiermee gewysig deur die woord "vier" in sub-artikel (3) deur die woord "sewe" te vervang. Wysiging van artikel sewe van Wet No. 42 van 1922.

5. Die afskrywing van die bedrag van een miljoen, tweehonderd-en-veertig-duisend negehoonderd en twee pond in verband met repatriasie-voorskotte, word hiermee bekragtig. Afskrywing van repatriasie-voorskotte.

6. Die munisipaliteit Victoria Wes word hiermee onthef van alle aanspreeklikheid vir agtienduizend pond van die hoofsom van die lenings vermeld in paragraaf (a) van sub-artikel (1) van artikel drie van die Finansiële Regelingswet 1925 (Wet No. 43 van 1925) en die volgens die bepalinge van sub-artikel (2) van daardie artikel verskuldigde som word dienoooreenkomstig verminder tot twee-en-dertigduisend pond. Vermindering van Victoria-Wes se lenings-skuld.

7. Die deur die Unie ontvangte en te ontvangte geldsomme as skadevergoeding kragtens die Verdrag van Versailles, word, na aftrek van die skadeloosstelling uitbetaal aan in die Unie gedomisileerde Britse onderdane weens letsels, verlies of skade gely gedurende die oorlog van 1914-1918 en van die koste om daardie skadeloosstelling te begroot, in die Gekonsolideerde Inkomstefonds gestort en word daarna deur die Parlement toegestaan aan die Algemene Delgingsfonds, gestig deur die Openbare Skuldkommissaris Wysigingswet 1926 (Wet No. 50 van 1926). Aanwending van oorlogskadevergoeding.

8. Alle pensioen-bydraes van gewese lede van die stads-poliesiemag van Pietermaritzburg ingevorder na die inlywing van daardie mag by die Suid-Afrikaanse Poliesiemag, met alle gelde van die stadsbestuur van die stad Pietermaritzburg ingevorder as bydraes tot die uiteindelijke pensioene van daardie lede, word in die Gekonsolideerde Inkomstefonds gestort en die aanspreeklikheid van die Unieregering vir die betaling van 'n eweredige deel van die pensioene van alle sodanige lede word uit daardie fonds voldoen. Pensioene van Pietermaritzburg stads-poliesiemag.

Gratuities to members of High Commissioner's staff on retirement.

9. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in sub-section (2) of section *five* of the High Commissioner's Act, 1911 (Act No. 3 of 1911), a person appointed under the provisions of that sub-section to a clerical post in the office of the High Commissioner for the Union of South Africa, or such other post in that office as may be prescribed for the purposes of this section by the Public Service Commission, and who has been employed in any such post for a continuous period of at least two years, may, on retirement upon the grounds of superannuation, ill-health, reorganisation or retrenchment, be paid a gratuity equivalent to four per cent. of the emoluments drawn by him during the period of his continuous service in any such post. For the purposes of this section, the terms "emoluments" and "continuous service" mean such emoluments and such service as would be taken into account in computing the pension of a pensionable officer under the Public Service and Pensions Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), or any amendment thereof, save that for the purposes of such gratuity, any service in respect of which emoluments as hereinbefore defined of not less than sixty pounds per annum were paid shall be taken into account.

(2) The provisions of this section shall be deemed to have come into operation on the first day of July, 1926.

Amendment of section twenty-eight of Act No. 27 of 1923.

10. Section *twenty-eight* of the Public Service and Pensions Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), is hereby repealed, and the following new section substituted therefor:—

Pensions for teachers transferred to public service.

28. (1) Any teacher who has been serving under any provincial administration or under the administration of the mandated territory, or in any department of education, and who is transferred from such service to an office in the administrative or the clerical or the professional or the general division, and whose age on transfer is under forty years, shall contribute to the pension fund in accordance with section *twenty-six*.

(2) Notwithstanding anything to the contrary contained in sub-section 4 (b) of section *twenty-six*, any teacher transferred as aforesaid, whose age on transfer is forty years or over, shall have the option of contributing to the fund: Provided such option is exercised within three months of the date of his transfer; and provided, further, that the basis of contribution to the fund shall be fixed in accordance with rules to be framed by the Treasury in consultation with the actuary.

(3) Any teacher who is transferred as aforesaid may reckon his past continuous pensionable service as a teacher as pensionable service under this Act on such terms as may appear to the Treasury, in consultation with the actuary, to be equitable, and if a teacher so reckons his past continuous pensionable service any provincial administration, or the administration of the mandated territory or department of education, may pay out of the appropriate fund or from revenue to the pension fund the amount standing to the credit of such teacher in any fund, or any gratuity or annuity, or the present value of any annuity, that may have accrued or may be accruing to such teacher on transfer.

If the amount so paid over is more or less than the requirements of the pension fund in relation to such teacher, the excess shall be dealt with or the deficit shall be made good in such manner as the Treasury may determine.

(4) In the event of a teacher who is transferred as aforesaid electing not to contribute to the pension fund in respect of his service prior to his transfer, he shall, at his option, either be paid forthwith sa

9. (1) Nieteenstaande andersluidende bepalingen in sub-artikel (2) van artikel *vyf* van die Hoge Kommissaris Wet 1911 (Wet No. 3 van 1911) mag aan iemand kragtens die bepalingen van daardie sub-artikel aangestel in 'n klerkebetrekking in die kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suid-Afrika of in so 'n ander betrekking in daardie kantoor as wat die Staatsdienskommissie vir die doeleindes van hierdie artikel mog bepaal, en wat so 'n betrekking gedurende 'n onafgebroke tydperk van minstens twee jaar beklee het, by sy aftreding weens ouderdom, slegte gesondheid, reorganisasie of besuiniging, 'n gratifikasie uitbetaal word gelyk aan vier persent van die emolumente wat hy gedurende sy onafgebroke dienstyd in so 'n betrekking getrek het. Vir die doeleindes van hierdie artikel beteken die uitdrukking "emolumente" en "onafgebroke dienstyd" sulke emolumente en so 'n dienstyd as wat in aanmerking geneem sou word by berekening van die pensioen van 'n op pensioen geregtigde amptenaar kragtens die Staatsdiens- en Pensioen Wet, 1923 (Wet 27 van 1923) of 'n wysiging daarvan, behalwe dat vir die doeleindes van so 'n gratifikasie alle diens in aanmerking geneem word waarvoor emolumente soos in die voorgaande omskrywe, van nie minder as sestig pond per jaar betaal is.

(2) Die bepalingen van hierdie artikel word geag op die eerste dag van Julie 1926 in werking te getree het.

10. Artikel *ag-en-twintig* van die Staatsdiens- en Pensioen- Wet 1923 (Wet No. 27 van 1923) word hiermee herroep en deur die volgende nuwe artikel vervang:—

"Pensioenen voor onderwijzers die in Staatsdiens dienst overgeplaatst zijn."

28. (1) Een onderwijzer die dienst gedaan heeft bij een provinciaal bestuur, of bij het bestuur van het mandaatgebied of bij een departement van onderwijs, en die overgeplaatst is uit die dienst naar een betrekking in de administratieve of de klerkelike of de vakkundige of de algemene tak van dienst, en die ten tijde van de overplaatsing minder dan veertig jaar oud is, draagt bij tot het pensioenfonds overeenkomstig artikel *zes en twintig*.

(2) Nietteenstaande andersluidende bepalingen in sub-artikel 4 (b) van artikel *zes en twintig*, heeft een zoals voormeld overgeplaatste onderwijzer die bij zijn overplaatsing veertig jaar oud of ouder is, de keuze om tot het fonds bij te dragen, mits die keuze binnen drie maanden na de dag van zijn overplaatsing uitgeoefend wordt: Met dien verstande dat de basis van bijdrage tot het fonds vastgesteld wordt overeenkomstig de regels te worden opgetrokken door de Thesaurie in overleg met de aktuaris.

(3) Een zoals voormeld overgeplaatste onderwijzer mag zijn verleden ononderbroken pensioendragende dienst als onderwijzer berekenen als pensioendragende dienst ingevolge deze Wet en wel onder de voorwaarden die de Thesaurie in overleg met de aktuaris mocht billik vinden en indien een onderwijzer aldus zijn verleden pensioendragende dienst berekent, mag een provinciaal bestuur of het bestuur van het Mandaatgebied of het departement van onderwijs uit het toepasselijke fonds of uit inkomsten aan het pensioenfonds uitbetalen het bedrag dat in een of ander fonds op het batig saldo van die onderwijzer staat of een of andere gratifikasie of jaargeld of de tegenwoordige waarde van een of ander jaargeld dat aan die onderwijzer bij zijn overplaatsing opgekomen mocht zijn of opkomt. Indien het aldus overbetaalde bedrag meer of minder beloopt dan voor het pensioenfonds met betrekking tot die onderwijzer nodig is, wordt het overschot besteed of het tekort gedekt op zulk een wijze als de Thesaurie mocht bepalen.

(4) Indien een zoals voormeld overgeplaatste onderwijzer verkiest niet tot het pensioenfonds bij te dragen ten opzichte van zijn dienst vóór zijn overplaatsing, dan wordt hij, volgens zijn keuze,

Aftredingsgratifikasies aan personeel van Hoë Kommissaris.

Wysiging van artikel *ag-en-twintig* van Wet No. 27 van 1923.

though he had resigned at the date of such transfer, or be paid on final retirement the benefits which had accrued to him at the date of his transfer: Provided such final retirement conforms in every respect to the provisions regulating the service from which he was transferred.

(5) For the purposes of this section, the expression "teacher who has been serving in any department of education" includes any member of the teaching or administrative staff of any institution of higher education referred to in section *eleven* of the Financial Relations Fourth Extension Act, 1922 (Act No. 5 of 1922), or any amendment thereof.

Amendment of section *thirty-two* of Act No. 27 of 1923.

11. Sub-section (2) of section *thirty-two* of the Public Service and Pensions Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), is hereby amended by the deletion of the words "of a university or college authority as described in section *one* of Act No. 20 of 1917, or any amendment thereof" and the substitution of the words "of any institution of higher education referred to in section *eleven* of the Financial Relations Fourth Extension Act, 1922 (Act No. 5 of 1922), or any amendment thereof."

Amendment of section *forty-six* of Act No. 27 of 1923.

12. Paragraph (b) of sub-section (1) of section *forty-six* of the Public Service and Pensions Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), is hereby amended by the deletion of the second sentence and the proviso thereto.

Amendment of section *sixty-seven* of Act No. 27 of 1923.

13. Section *sixty-seven* of the Public Service and Pensions Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), is hereby amended by the deletion in paragraphs (b) and (c) of sub-section (1) of the words "salary over the whole service" and the substitution therefor of the words "pensionable emoluments during the last ten years of service".

Amendment of section *ninety-nine* of Act No. 27 of 1923.

14. Section *ninety-nine* of the Public Service and Pensions Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), is hereby amended by the deletion in the proviso to sub-section (1) of the words "first day of August, 1912," and the substitution therefor of the words "thirtieth day of September, 1911, in the case of subordinate officers of the Prisons Department and, between the thirty-first day of May, 1910, and the thirty-first day of March, 1913, in the case of all other members of the services".

Amendment of section *six* of Act No. 18 of 1912.

15. (1) Section *six* of the Land Bank Act, 1912 (Act No. 18 of 1912), is hereby further amended—

(a) by the insertion after the word "bank" in sub-section (1), as substituted by the Schedule to the Land Bank Acts Further Amendment Act, 1922 (Act No. 40 of 1922), of the following words:—

"and may pay to any such officer or clerk, in addition to salary or any other emoluments, a bonus in respect of his services";

(b) by the addition of the following new sub-section at the end thereof:—

"(5) Sub-sections (3) and (4) shall apply also to the General Manager."

(2) This section shall be deemed to have come into operation on the first day of January, 1923.

Further amendment of section *ten* of Act No. 18 of 1912.

16. (1) Section *ten* of the Land Bank Act, 1912 (Act No. 18 of 1912), as substituted by the Schedule to the Land Bank Acts Further Amendment Act, 1924 (Act No. 32 of 1924), and amended by section *sixteen* of the Financial Adjustments Act, 1925 (Act No. 43 of 1925), is hereby further amended by the addition at the end thereof of the following words:—

"The expression 'while engaged on the business of the bank' shall, in the case of a member who habitually resides more than twenty miles distant from the place where the meetings of the board are held, include the time actually and necessarily occupied in—

(a) travelling from and to his residence in connection with such meetings; and

(b) remaining at such place in order to attend such meetings."

of onmiddellijk uitbetaald alsof hij op de dag van die overplaatsing bedankt had, of bij zijn uiteindelijke aftreding worden aan hem de voordelen uitbetaald, die op de dag van zijn overplaatsing aan hem opgekomen waren, mits die uiteindelijke aftreding in elk opzicht voldoet aan de bepalingen regerende de dienst waaruit hij overgeplaatst werd.

(5) Voor de doeleinden van dit artikel omvat de uitdrukking „onderwijzer die dienst gedaan heeft bij een departement van onderwijs” ook iemand uit het onderwijzend of administratieve personeel van een inrichting van hoger onderwijs vermeld in artikel *elf* van de Financiële Verhoudingen Vierde Verlengings Wet, 1922 (Wet No. 5 van 1922) of een wijziging daarvan."

11. Sub-artikel (2) van artikel *twee-en-dertig* van die Staatsdienst- en Pensioen Wet 1923 (Wet No. 27 van 1923) word hiermee gewysig deur die woorde „van een universiteit of kollegebestuur als beschreven in artikel *een* van Wet No. 20 van 1917 of een wijziging daarvan” te skrap en te vervang deur die woorde „van een inrichting van hoger onderwijs vermeld in artikel *elf* van de Financiële Verhoudingen Vierde Verlengings Wet 1922 (Wet No. 5 van 1922).

12. Paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel *ses-en-veertig* van die Staatsdienst- en Pensioen Wet 1923 (Wet No. 27 van 1923) word hiermee gewysig deur die tweede sinsnede en sy voorbehoudsbepaling te skrap.

13. Artikel *sewen-en-sestig* van die Staatsdienst en Pensioen Wet, 1923 (Wet No. 27 van 1923) word hiermee gewysig deur in paragrafe (b) en (c) van sub-artikel (1) die woorde „het gemiddeld salaris over de gehele dienst” te skrap en te vervang deur die woorde „de gemiddelde pensioendragende emolumenten gedurende de dienst van de laatste tien jaar”.

14. Artikel *negen-en-negentig* van die Staatsdienst- en Pensioen Wet 1923 (Wet No. 27 van 1923) word hiermee gewysig deur die woorde „eerste dag van Augustus 1912” in die voorbehoudsbepaling van sub-artikel (1) te skrap en te vervang deur die woorde „dertigste dag van September 1911 in het geval van ondergeschikte beampten van het Departement van Gevangenen en tussen de een en dertigste dag van Mei 1910 en de een en dertigste dag van Maart 1913, in het geval van alle andere leden van de diensten”.

15. (1) Artikel *ses* van die Landbank-Wet 1912 (Wet No. 18 van 1912) word hiermee verder gewysig—

(a) deur na die woord „verrichten” in sub-artikel (1) soas vervang deur die Bylae tot die Landbank Wetten Verdere Wijzigings Wet (Wet No. 40 van 1922) die volgende woorde in te voeg—

„en kan aan zulk een beampte of klerk benevens een salaris of andere emolumenten, een bonus voor zijn diensten uitbetalen”; en

(b) deur die volgende nuwe sub-artikel aan die end daarvan by te voeg—

„(5) sub-artikels (3) en (4) zijn ook op de Algemene Bestuurder van toepassing."

(2) Hierdie artikel word geag op die eerste dag van Januarie 1923 in werking te getree het.

16. (1) Artikel *tien* van die Landbank Wet 1912 (Wet No. 18 van 1912), soas vervang deur die Bylae tot die Landbank Wetten Verdere Wijzigings Wet 1924 (Wet No. 32 van 1924) en gewysig deur artikel *sestien* van die Financiële Regelings Wet, 1925 (Wet No. 43 van 1925) word hiermee verder gewysig deur byvoeging van die volgende woorde aan die end daarvan:

„De uitdrukking „wanneer hij in verband met de bezigheid van de bank reist” omvat, in het geval van een lid die gewoonlijk meer dan twintig mijl woont van de plek waar de vergaderingen van de raad gehouden worden, de tijd werkelijk en noodzakelijkerwijs opgenomen door—

(a) het reizen van en naar zijn woonplek in verband met die vergaderingen; en

(b) het verblijf op de vergaderplek om die vergaderingen bij te wonen”.

Wysiging van artikel *twee-en-dertig* van Wet No. 27 van 1923.

Wysiging van artikel *ses-en-veertig* van Wet No. 27 van 1923.

Wysiging van artikel *sewen-en-sestig* van Wet No. 27 van 1923.

Wysiging van artikel *negen-en-negentig* van Wet No. 27 van 1923.

Wysiging van artikel *ses* van Wet No. 18 van 1912.

Verdere wysiging van artikel *tien* van Wet No. 18 van 1912.

(2) This section shall be deemed to have come into operation on the tenth day of September, 1924.

Amendment of section thirty-three of Act No. 40 of 1926.

17. (1) Section *thirty-three* of the Agricultural Credit Act, 1926 (Act No. 40 of 1926), is hereby amended by the addition of the following words at the end of paragraph (a) of sub-section (1) :—

“and out of such funds defray any costs incurred by it or with its approval in connection with the establishment or proposed establishment of any loan company, or in connection with the formation or proposed formation of any credit society or any organisation or working expenses of any such company or society”.

(2) This section shall be deemed to have come into operation on the ninth day of June, 1926.

Reduction of payments under Land Settlement Acts.

18. (1) Whenever in terms of the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), or any amendment thereof, or any other law relating to land settlement, the purchase price of any holding has been reduced (whether before or after the commencement of this Act), the Minister of Lands may give retrospective effect to such reduction as from a date to be determined by him on the recommendation of the Land Board. The term “purchase price” shall, for the purpose of this section, include any amount which may at any time have been added to the said purchase price, and any charges or water rates which may be payable in respect of any land allotted under any law relating to land settlement.

(2) In the event of a lessee having paid an aggregate amount in rent, instalments of purchase price, charges, water rates or interest in excess of the amount of rent, instalments of purchase price, charges, water rates or interest payable if calculated on the basis of the reduced purchase price, the amount so paid in excess shall be credited against future payments as they become due by the lessee.

Crown land in Natal townships.

19. (1) In the event of any village or township established on land acquired by the Minister of Lands out of moneys appropriated by Parliament being proclaimed as a township within the meaning of Ordinance No. 11 of 1926 of the Province of Natal, or any amendment thereof, the provisions of sections *twenty-three* and *twenty-five* of Law No. 11 of 1881 of Natal, or any amendment thereof, shall not apply thereto.

(2) The Governor-General may grant to the town board of any such township any of the unalienated Crown land situate within such township, subject to such conditions as he may deem expedient.

Rebate on wireless licence fees.

20. The Postmaster-General is hereby authorized to allow upon the renewal of any wireless licence issued between the twenty-sixth day of May, 1925, and the twenty-fourth day of May, 1926, a rebate equal to the excess of the inclusive annual fee paid prior to the twenty-fifth day of May, 1926, over the appropriate annual fees prescribed in the Radio Act, 1926 (Act No. 20 of 1926), or regulations framed thereunder.

Amendment of section six of Act No. 33 of 1922.

21. Section *six* of the Defence Endowment Property and Account Act, 1922 (Act No. 33 of 1922), is hereby amended by the deletion of the following words in sub-section (1) :—

“the freehold title whereof was originally granted free of charge by the former Government of the Colony of the Cape of Good Hope, either to the Admiralty or to His Majesty's War Department, and now”.

Additions to defence endowment property.

22. Any asset purchased or created with money from the Defence Endowment Account established under section *four* of the Defence Endowment Property and Account Act, 1922 (Act No. 33 of 1922), shall for all purposes be deemed to be endowment property as defined in that Act.

Amendment of section fifteen of Act No. 43 of 1925.

23. Section *fifteen* of the Financial Adjustments Act, 1925 (Act No. 43 of 1925), is hereby amended by the deletion of the word “six” and the substitution therefor of the word “nine”.

Short title.

24. This Act may be cited as the Financial Adjustments Act, 1927.

(2) Hierdie artikel word geag op die tiende dag van September 1924 in werking te getree het.

17. (1) Artikel *drie-en-dertig* van die Landbou Krediet Wet 1926 (Wet No. 40 van 1926) word hiermee gewysig deur byvoeging van die volgende woorde aan die end van paragraaf (a) van sub-artikel (1) :—

Wysiging van artikel *drie-en-dertig* van Wet No. 40 van 1926.

„en die koste wat deur hom of met sy goedkeuring gemaak is in verband met die oprigting of voorgenome oprigting van 'n leningsmaatskappy of in verband met die stigting of voorgenome stigting van 'n kredietvereniging of enige organisasie- of bedryfskoste van so 'n maatskappy of vereniging uit daardie fondse dek”.

(2) Hierdie artikel word geag op die negende dag van Junie 1926 in werking te getree het.

18. (1) Wanneer die koopprys van 'n hoewe volgens die Kroongrond Nederzettinge Wet 1912 (Wet No. 12 van 1912) of 'n wysiging daarvan of enige ander wet op nedersettings verminder is (hetsy voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet) mag die Minister van Lande aan daardie vermindering terugwerkende krag verleen vanaf 'n deur hom op aanbeveling van die Landraad te bepale datum. Die uitdrukking „koopprys” omvat vir die doeleindes van hierdie artikel enige bedrag wat te eniger tyd by daardie koopprys gevoeg mag geword het en enige reg of waterbelasting wat verskuldig mag wees ten opsigte van grond kragtens 'n wet op nedersettings toegeken.

Vermindering van betalings kragtens Nederzettinge-wette.

(2) In geval die huurder 'n gesamentlike bedrag aan huur, paaielemente van koopprys, regte, waterbelasting of rente betaal het wat groter is as die bedrag aan huur, paaielemente van koopprys, regte, waterbelasting of rente wat verskuldig is volgens berekening op die grondslag van die verminderde koopprys, moet die aldus te veel betaalde bedrag gekrediteer word teen toekomstige betalings wanneer die huurder hulle skuldig word.

19. (1) In geval 'n dorp of dorpsgebied aangelê op grond deur die Minister van Lande verkry uit gelde wat die Parlement beskikbaar gestel het, volgens die betekenis van Ordonnansie No. 11 van 1926 van die Provinsie Natal, of 'n wysiging daarvan tot 'n dorpsgebied afgekondig word, is die bepaling van artikels *drie-en-twintig* en *vyf-en-twintig* van Wet No. 11 van 1881 van Natal of 'n wysiging daarvan, nie daarop van toepassing nie.

Kroongrond in Natalse dorpsgebiede.

(2) Die Goewerneur-generaal mag aan die dorpsbestuur van so 'n dorpsgebied enige van die onvervreemde kroongrond in daardie dorpsgebied toeken en wel onder sodanige voorwaardes as wat hy dienstig ag.

20. Die Posmeester-generaal word hiermee gemagtig om by die vernuwing van 'n draadlose lisensie uitgereik tussen die ses-en-twintigste dag van Mei 1925 en die vier-en-twintigste dag van Mei 1926 soveel af te slaan as wat die alomvattende jaarlikse fooi, betaal voor die vyf-en-twintigste dag van Mei 1926, meer bedra as die toepaslike jaarlikse fooi wat die Radio Wet 1926 (Wet No. 20 van 1926) of kragtens daardie Wet uitgevaardigde regulasies voorskryf.

Afslag op draadlose lisensiefooie.

21. Artikel *ses* van die Verdediging Begiftigings Eigendom en Rekening Wet 1922 (Wet No. 33 van 1922) word hiermee gewysig deur die volgende woorde in sub-artikel (1) te skrap : „waarvan het titelbewijs van vrij eigendom oorspronkelijk kosteloos werd toegekend door de vroegere Regering van de Kolonie Kaap de Goede Hoop, hetzij aan de Admiraliteit of aan Zijn Majesteits Departement van Oorlog, en tans”.

Wysiging van artikel *ses* van Wet No. 33 van 1922.

22. Alle bate gekoop of voortgebring met geld uit die verdediging-begiftigingsrekening, tot stand gebring kragtens artikel *vier* van die Verdediging Begiftigings Eigendom en Rekening Wet 1922 (Wet No. 33 van 1922) word vir alle doeleindes beskou as begiftigings-eiendom soos in daardie wet omskrywe.

Uitbreiding van verdediging-begiftigings-eiendom.

23. Artikel *vyftien* van die Finansiële Regelings Wet 1925 (Wet No. 43 van 1925) word hiermee gewysig deur die woord „ses” te skrap en te vervang deur die woord „negen”.

Wysiging van artikel *vyftien* van Wet No. 43 van 1925.

24. Hierdie Wet mag aangehaal word as die Finansiële Kort tiel. Reëlingswet 1927.

No. 28, 1927.]

ACT

To apply a sum not exceeding forty-one million eighty-nine thousand seven hundred and fifty-seven pounds towards the service of the Union, and a sum not exceeding one hundred and fifty thousand pounds on the Defence Endowment Account, for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1928.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account charged with £27,619,757 on revenue account.

1. The Exchequer Account of the Union is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1928, not exceeding in the aggregate the sum of twenty-seven million six hundred and nineteen thousand seven hundred and fifty-seven pounds on revenue account as shown in column 1 of the First Schedule hereto.

Exchequer Account charged with £13,470,000 on loan account.

2. The Exchequer Account of the Union is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1928, not exceeding in the aggregate the sum of thirteen million four hundred and seventy thousand pounds on loan account as shown in the Second Schedule hereto.

How money to be applied.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedules hereto, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure from Revenue Funds [U.G. 1—1927 and U.G. 24—1927], and in the Estimates of Expenditure from Loan Funds [U.G. 18—1927], as approved by Parliament, and to no other purpose: Provided, that in the case of the sum of six million pounds for capital expenditure of railways and harbours, shown under Loan Vote "A" in the Second Schedule, the authority granted by this Act shall be deemed to apply only to the transfer of that sum from the consolidated revenue fund to the railway and harbour fund, and the expenditure of the said sum shall be in accordance with any appropriation made by Parliament in that behalf.

Minister may authorize variation.

4. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same Vote: Provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the Schedules hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedules.

Defence Endowment Account charged with £150,000.

5. The Defence Endowment Account is hereby charged with such sums of money as may be required for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1928, not exceeding in the aggregate the sum of one hundred and fifty thousand pounds, as specified in the Defence Endowment Account Vote included in [U.G. 18—1927].

In the event of the moneys in the Defence Endowment Account being insufficient to meet the expenditure hereby charged, advances may be made temporarily to that account from the Exchequer Account.

Short title.

6. This Act may be cited as the Appropriation (1927-'28) Act, 1927.

No. 28, 1927.]

WET

Tot aanwending van 'n som van nie meer as een-en-veertig-miljoen neën-en-tagtigduisend sewehonderd-en-sewen-en-vyftig pond ten behoeve van die diens van die Unie, en 'n som van nie meer as honderd-en-vyftigduisend pond op die Verdedigingsbegiftigings-Rekening vir die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1928.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Skatkisrekening van die Unie word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie vir die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1928, maar gesamentlik nie meer as sewen-en-twintig-miljoen seshonderd-en-neëntien-duisend sewehonderd-en-sewen-en-vyftig pond op die inkomsterekening, soas uiteengesit in kolom 1 van die Eerste Bylae tot hierdie Wet.

Skatkisrekening belas met £27,619,757 op inkomsterekening.

2. Die Skatkisrekening van die Unie word verder belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie vir die finansiële jaar wat eindig op die een-endertigste dag van Maart 1928, maar gesamentlik nie meer as dertien-miljoen vierhonderd-en-sewentigduisend pond op die leningsrekening, soas uiteengesit in die Twede Bylae tot hierdie Wet.

Skatkisrekening belas met £13,470,000 op leningsrekening.

3. Die geld wat deur hierdie Wet beskikbaar gestel word moet aangewend word vir die dienste, in besonderhede vermeld in die Bylae tot hierdie Wet en omstandiger uiteengesit in die begroting van uitgawe uit inkomstegelde [U.G. 1—1927, en U.G. 24—1927] en in die begroting van uitgawe uit leningsgelde [U.G. 18—1927], soas deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel: Met die verstande dat, in die geval van die som van ses miljoen pond vir kapitaal-uitgawe van spoorweë en hawens, wat voorkom onder Lenings-Begrotingspos "A" in die Twede Bylae, die magtiging by hierdie Wet verleë geag word alleen van toepassing te wees op die oordrag van die som van die gekonsolideerde inkomstefonds na die spoorweg- en hawefonds, en die besteding van gemelde som moet plaasvind ooreenkomstig 'n bewilliging van die Parlement wat daarop betrekking het.

Hoe die geld moet aangewend word.

4. Met die goedkeuring van die Minister van Finansies mag 'n besparing onder die een sub-hoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van te grote uitgawe onder 'n ander sub-hoof of van uitgawe onder 'n nuwe sub-hoof van dieselfde begrotingspos: Met die verstande dat die somme wat voorkom in kolom 2 van die Bylae tot hierdie Wet nie oorskry mag word nie en daarop gemaakte besparings ewemin aangewend mag word vir enige andere doel as waarvoor die geld hierby toegestaan word soas aangedui in die gemelde Bylae.

Die Minister kan 'n afwyking outoriseer.

5. Die Verdedigingsbegiftigings-Rekening word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1928, van nie meer as die gesamentlike som van honderden-vyftig-duisend pond, soas uiteengesit in die Begrotingspos vir die Verdedigingsbegiftigings-Rekening in [U.G. 18—1927].

Verdedigingsbegiftigings-Rekening belas met £150,000.

Ingeval die gelde in die Verdedigingsbegiftigings-Rekening onvoldoende is tot bestryding van die uitgawe waarmee daardie rekening soas voormeld belas word, mag daaraan tydelike voorskotte uit die Skatkisrekening gemaak word.

6. Hierdie Wet mag aangehaal word as die Middele (1927-'28) Kort tiel. Wet, 1927.

First Schedule.

REVENUE ACCOUNT.

No.	Vote. Designation.	Column 1.	Column 2.
	(Chargeable to Revenue Account.)	£	£
1	His Excellency the Governor-General ..	25,906	
2	Senate	39,755	
3	House of Assembly	138,100	
4	Prime Minister	30,837	
5	Treasury	75,573	
6	Public Debt	4,668,333	
7	Pensions	2,319,000	
8	Provincial Administrations	5,481,865	
9	Miscellaneous Services	175,044	
	Including Compensation to Colonial Capitals		34,244
10	High Commissioner in London	47,387	
11	Inland Revenue	149,857	
12	Customs and Excise	224,724	
13	Audit	71,626	
14	Justice	77,491	
15	Superior Courts	231,086	
16	Magistrates and District Administration	595,721	
17	Prisons and Reformatories	741,964	
	Including Contributions to Discharged Prisoners' Aid Associations		3,000
18	Police	2,560,000	
19	Defence	923,924	
20	Interior	211,336	
	Including Grants to Museums, Libraries, Art Galleries and Kindred Institutions		31,720
21	Mental Hospitals and Institutions for Feeble- Minded	499,544	
	Including Grant to Society of Mental Hygiene		250
22	Printing and Stationery	309,072	
23	Public Health	432,479	
	Including Grants and Subscriptions		12,825
24	Native Affairs	340,132	
	Including Grant to Natal Native Trust		4,400
25	Mines and Industries	391,650	
	Including Grants-in-Aid		1,550
26	Union Education	742,923	
	Including— Grants to Universities and Colleges		337,885
	Grants to Declared Institutions and Courses		185,555
	Contributions and Grants under Pen- sion and Provident Schemes		17,000
	Vocational Schools		156,650
	Grants and Bursaries to Students		11,300
	Miscellaneous Grants		960
	Expenses of Examinations		4,550
	Contribution towards compilation of Afrikaans Dictionary		3,000
27	Child Welfare	215,214	
	Including— Grants to Certified Institutions, etc.		19,000
	Grants to Orphanages		3,000
	Grant to National Council of Child Welfare		250
	Grants to Child Welfare Societies		400
	Contributions towards maintenance of places of safety		800
28	Agriculture	787,177	
	Including— Grants to Agricultural Societies		2,200
	International Institute of Agriculture (Rome)		300
	Imperial Bureau of Mycology		450
	Imperial Entomological Scheme		700
29	Agriculture (Education)	194,050	
	Including Agricultural Scholarships and Bursaries		6,355
	Faculty of Agriculture— Transvaal University College		16,933
30	Forestry	186,926	
31	Posts, Telegraphs and Telephones	2,981,000	
32	Public Works	938,562	
	Including— Grant to Pretoria Municipality		13,500
	Grant to Simonstown Municipality		1,837
	Grants to Fire Brigades		1,300
	Minor Works		160,000

Eerste Bylae,

INKOMSTEREKENING.

No.	Begrotingspos. Benaming.	Kolom 1	Kolom 2
	(Ten laste van Inkomsterekening.)	£	£
1	Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ..	25,906	
2	Senaat	39,755	
3	Volksraad	138,100	
4	Eerste Minister	30,837	
5	Tesourie	75,573	
6	Publieke Skuld	4,668,333	
7	Pensioene	2,319,000	
8	Prowinsiale Administrasies	5,481,865	
9	Diverse Dienste : Insluitende : Vergoeding aan Koloniale Hoofstede ..	175,044	34,244
10	Hoë Kommissaris in Londen	47,387	
11	Binnelandse Inkomste	149,857	
12	Invoerregte en Aksyns	224,724	
13	Ouditeurs-Departement	71,626	
14	Justisie	77,491	
15	Hoëre Howe	231,086	
16	Magistrate en Distriks-Administrasie	595,721	
17	Gevangenis en Verbeterhuise	741,964	
	Insluitende Bydrae tot Ontslae Gevan- gene Hulpverenigings		3,000
18	Polisie	2,560,000	
19	Verdediging	923,924	
20	Binnelandse Sake	211,336	
	Insluitende toelae aan museums, biblio- teke, kunsgalerye en soortgelyke in- rigtings		31,720
21	Geesteskranke-Hospitale en Inrigtings vir Swaksinniges	499,544	
	Insluitende toelaag aan Vereniging van Verstande Hygiene		250
22	Drukwerk en Skryfbehoeftes	309,072	
23	Volksgesondheid	432,479	
	Insluitende toelae en supskripsies		12,825
24	Naturellesake	340,132	
	Insluitende toelaag aan Natal Natu- relle Trust		4,400
25	Mynwese en Industrie	391,650	
	Insluitende hulptoelae		1,550
26	Unie-Onderwys	742,923	
	Insluitende : Toelae aan Universiteite en Kolleges		337,885
	Toelae aan Verklaarde Inrigtings en Kursusse		185,555
	Bydrae en toelae onder Pensioen- en voorsorg skema's		17,000
	Vakskole		156,650
	Toelae en Beurse vir Studente		11,300
	Diverse Toelae		960
	Onkoste van Eksamens		4,550
	Bydrae tot opstelling van Afrikaanse Woordeboek		3,000
27	Kindersorg	215,214	
	Insluitende : Toelae aan gesertifiseerde Inrigtings, ens.		119,000
	Toelae aan Weeshuise		3,000
	Toelaag aan Nasionale Raad van Kindersorg		250
	Toelae aan Kindersorg-Verenigings Bydrae tot onderhoud van Toevlugs- oorde		400
28	Landbou	787,177	
	Insluitende : Toelae aan Landbou-Verenigings		2,200
	Internasionale Instituut van Landbou (Rome)		300
	Imperiale Buro van Mykologie		450
	Imperiale Insektekundige Skema		700
29	Landbou (Onderwys)	194,050	
	Insluitende Landbou studiebeurse		6,355
	Fakulteit van Landbou-Transvaal Universiteits-Kollege		16,933
30	Boswese	186,926	
31	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	2,981,000	
32	Publieke Werke	938,562	
	Insluitende : Toelaag aan Pretoria Munisipaliteit		13,500
	Toelaag aan Simonstad Munisipaliteit		1,837
	Toelae aan Brandwre		1,300
	Kleiner Werke		160,000

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.	No.	Begrotingspos.	Kolom 1	Kolom 2
	Designation.				Benaming.		
		£	£			£	£
33	Lands	190,716		33	Lande	190,716	
34	Deeds	50,418		34	Registrasie-Kantore	50,418	
35	Surveys	67,054		35	Opmetings	67,054	
36	Irrigation	196,886		36	Besproeiing	196,886	
37	Public Service Commission	26,473		37	Staatsdiens-Kommissie	26,473	
38	Labour	279,952		38	Arbeid	279,952	
	Including—				Insluitende:		
	Grant to National Service Fund		300		Toelaag aan Nasionale Diensfonds		300
	Grant to Coloured Labour Exchange		100		Toelaag aan Arbeids Buro's vir kleurlinge		100
	Total	£27,619,757			Totaal	£27,619,757	

Second Schedule.

LOAN ACCOUNT.

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.	No.	Begrotingspos.	Kolom 1	Kolom 2
	Designation.				Benaming.		
		£	£			£	£
	(Chargeable to Loan Account.)				(Ten laste van Leningsrekening.)		
A	Railways and Harbours	6,000,000		A	Spoorweë en Hawens	6,000,000	
B	Public Works	550,000		B	Publieke Werke	550,000	
	Including—				Insluitende:		
	1. Agriculture		7,000		1. Landbou		7,000
	2. Agriculture (Education)		10,542		2. Landbou (Onderwys)		10,542
	3. Defence		3,619		3. Verdediging		3,619
	4. Forestry		2,475		4. Boswese		2,475
	5. Interior		14,000		5. Binnelandse Sake		14,000
	6. Justice		49,685		6. Justisie		49,685
	7. Labour		24,000		7. Arbeid		24,000
	8. Lands		709		8. Lande		709
	9. Mental Hospitals		72,297		9. Geesteskranke-Hospitale		72,297
	10. Mines and Industries		1,886		10. Mynwese en Industrieë		1,886
	11. Native Affairs		15,579		11. Naturellesake		15,579
	12. Police		28,928		12. Polisie		28,928
	13. Posts, Telegraphs and Telephones		152,851		13. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese		152,851
	14. Printing and Stationery		986		14. Drukwerk en Skryfbehoeftes		986
	15. Prisons and Reformatories		40,295		15. Gevangenis en Verbeterhuise		40,295
	16. Public Health		22,584		16. Volksgesondheid		22,584
	17. Union Education		13,230		17. Unie Onderwys		13,230
	18. General		65,060		18. Algemeen		65,060
	19. Bridges		24,274		19. Brugge		24,274
C	Telegraphs and Telephones	450,000		C	Telegrafe en Telefone	450,000	
D	Lands and Settlements	763,000		D	Lande en Nedersettings	763,000	
	Including—				Insluitende:		
	(1) Land Settlement and Development		581,000		(1) Grondnederstelling en Ontwikkeling		581,000
	(2) Hartbeestpoort Irrigation Settlement		60,000		(2) Hartbeestpoort-Besproeiings-Nederstelling		60,000
	(3) Sundays River Irrigation Settlement		3,000		(3) Sondagsrivier-Besproeiings-Nederstelling		3,000
	(4) Oliphants River Irrigation Settlement		11,000		(4) Olifantsrivier-Besproeiings-Nederstelling		11,000
	(5) Umlazi Location		7,500		(5) Umlazi-Lokasie		7,500
	(6) Kruger National Park		10,000		(6) Kruger Nasionale Park		10,000
	(7) Purchase and development of land for Native Settlement		30,000		(7) Aankoop en ontwikkeling van grond vir naturelle-Nederstelling		30,000
	(8) Purchase of land for Public and General Purposes		38,000		(8) Aankoop van Grond vir publieke en algemene doeleindes		38,000
	(9) Elephant Reserve, Addo		1,500		(9) Olifant-Reserwe, Addo		1,500
	(10) Survey of Native Locations		1,000		(10) Opmeting van Naturelle-Lokasies		1,000
	(11) Triangulation and Topographical Survey		20,000		(11) Driehoeksmeting en Topografiese Opmeting		20,000
E	Irrigation	235,000		E.	Besproeiing	235,000	
	Including Irrigation Loans		142,000		Insluitende Besproeiings-Lenings		142,000
F	Local Works and Loans	2,318,000		F	Plaaslike Werke en Lenings	2,318,000	
	Including—				Insluitende:		
	(i) University of Cape Town		180,000		(i) Universiteit van Kaapstad		180,000
	(ii) University of Stellenbosch		24,000		(ii) Universiteit van Stellenbosch		24,000
	(iii) Rhodes University College		43,000		(iii) Rhodes Universiteits-Kollege		43,000
	(iv) Natal University College		10,000		(iv) Natal Universiteits-Kollege		10,000
	(v) Transvaal University College		17,000		(v) Transvaal Universiteits-Kollege		17,000
	(vi) Grey University College		9,000		(vi) Grey Universiteits-Kollege		9,000
	(vii) Cape Technical College		32,000		(vii) Kaap Tegniese Kollege		32,000
	(viii) Port Elizabeth Technical College		22,050		(viii) Port Elizabeth Tegniese Kollege		22,050
	(ix) East London Technical College		31,000		(ix) Oos Londen Tegniese Kollege		31,000
	(x) Natal Technical College		5,000		(x) Natal Tegniese Kollege,		5,000
	(xi) Witwatersrand Technical Institute		27,000		(xi) Witwatersrand Tegniese Instituut		27,000
	(xii) Pretoria Technical College		29,950		(xii) Pretoria Tegniese Kollege		29,950

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.	No.	Begrotingspos.	Kolom 1	Kolom 2
	Designation.				Benaming.		
		£	£			£	
G	Land and Agricultural Bank	658,000		G	Land- en Landbou-Bank	658,000	
H	Forestry	219,000		H	Boswese	219,000	
J	Native Affairs	2,000		J	Naturellesake	2,000	
K	Agriculture	48,000		K	Landbou	48,000	
L	Electricity Supply Commission	1,700,000		L	Elektrisiteits-Voorsienings-Kommissie ..	1,700,000	
M	Labour	75,000		M	Arbeid	75,000	
N	Defence	52,000		N	Verdediging	52,000	
O	Relief of Distress	400,000		O	Leniging van Nood	400,000	
	Total	£13,470,000			Totaal	£13,470,000	
Summary.				Korte Inhoud.			
		£					
	Amount chargeable to Revenue Account ..	27,619,757			Bedrag ten laste van Inkomsterekening ..	27,619,757	
	Amount chargeable to Loan Account ..	13,470,000			Bedrag ten laste van Leningsrekening ..	13,470,000	
	Total	£41,089,757			Totaal	£41,089,757	
	Defence Endowment Account	£150,000			Verdedigings-Begiftigings-Rekening ..	£150,000	

No. 29, 1927.]

ACT

To apply a sum of money not exceeding thirty-five million five hundred and fifty-one thousand five hundred and seventy-five pounds from the railway and harbour fund for the service of the railways and harbours for the year ending the thirty-first day of March, 1928.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Railway and harbour fund to be charged with £35,551,575. 1. The railway and harbour fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the railways and harbours of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1928, not exceeding in the whole for revenue services, the sum of twenty-eight million seven hundred and twenty-eight thousand three hundred and ninety-five pounds, and, for capital and betterment services, six million eight hundred and twenty-three thousand one hundred and eighty pounds.

How moneys to be applied. 2. The moneys appropriated by this Act for revenue services shall be applied to the purposes set forth in the First Schedule to this Act and more particularly specified in the estimates of expenditure (U.G. 9—'27) as approved by Parliament, and for capital and betterment services to the purposes set forth in the Second Schedule to this Act and more particularly specified in the estimates of expenditure (U.G. 10—'27) as approved by Parliament, but no portion of the sum of four hundred and five thousand pounds contributed from the betterment fund specified in the Third Schedule shall be utilised for expenditure except for the purposes falling under heads numbered 2, 3, 4, 5 and 6 in the said Second Schedule.

Minister may authorize variations. 3. With the approval of the Minister of Railways and Harbours a saving on any of the heads set out in the First and Second Schedules may be made available for any excess of expenditure on any other head in the same Schedule: Provided that no excess shall be incurred on any sum appearing in the second column of either of the said Schedules nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules or be used to defray expenditure on any work or service not authorized by Parliament: Provided further that the amount appearing in the third column of the Second Schedule may be made available for any services falling under heads numbered 2 to 6 inclusive in that Schedule.

Lines under construction. 4. In the case of the service falling under Head No. 1 of the Second Schedule the total expenditure on any line under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

Increase or decrease in expenditure on certain authorized lines. 5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction, equipment or purchase of any line mentioned in the first column of the Fourth Schedule to this Act:

- (a) the amount mentioned in the second column of that Schedule opposite the name of any such line (being the amount prescribed by law as the maximum sum to be expended on that line) shall be reduced to the sum set out in the fourth column opposite such name;
- (b) the amount mentioned in the third column of that Schedule opposite the name of any such line (being the amount prescribed by law as the maximum sum to be expended on that line) shall be increased to the sum set out in the fifth column opposite such name.

Short title. 6. This Act may be cited as the Railways and Harbours Appropriation (1927-'28) Act, 1927.

No. 29, 1927.]

WET

Tot aanwending van 'n som van ten hoogste vyf-en-dertig-miljoen vyfhonderd-een-en-vyftig-duisend vyfhonderd-vyf-en-sewentig pond uit die spoorweg-en hawefonds vir die diens van die spoorweë en hawens vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1928.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:

1. Die spoorweg- en hawefonds word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mog wees vir die diens van die spoorweë en hawens van die Unie, gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1928, maar gesamentlik nie meer as ag-en-twintig-miljoen sewehonderd-ag-en-twintig-duisend drie-honderd-vyf-en-negentig pond vir inkomstediens, en sesmiljoen aghonderd-drie-en-twintig-duisend honderd-en-tagtig pond vir kapitaal- en verbeterings-dienste. Spoorweg en hawefonds belas met £35,551,575.

2. Die gelde wat hierdie Wet bewillig vir inkomstediens moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in die Eerste Bylae tot hierdie Wet en verder omskrywe in die begroting van uitgawe (U.G. 9—1927) soas deur die Parlement goedgekeur en vir kapitaal- en verbeteringsdienste vir die doeleindes vermeld in die Tweede Bylae tot hierdie Wet en nader omskrywe in die begroting van uitgawe (U.G. 10—1927) soas deur die Parlement goedgekeur, maar geen deel van die som van vierhonderd-en-vyf-duisend pond getrek uit die verbeteringsfonds, vermeld in die Derde Bylae, mag bestee word vir ander doeleindes dan die wat val onder die hoofde genummer 2, 3, 4, 5 en 6 van bedoelde Tweede Bylae. Hoe die gelde bestee moet word.

3. Met goedkeuring van die Minister van Spoorweë en Hawens, mag 'n besparing op een of ander van die hoofde vermeld in die Eerste en Tweede Bylaes aangewend word om meerdere uitgawes onder enige ander hoof in dieselfde Bylae te dek: Met die verstande dat geen som wat voorkom in die tweede kolom van een of ander van bedoelde Bylaes oorskry mag word en dat besparings daarop nie aangewend mag word nie vir enige ander doel dan die waarvoor die geld hiermee beskikbaar gestel word, soas aangetoon in daardie Bylaes of aangewend mag word tot dekking van uitgawe op enige werk of diens nie deur die Parlement gemagtig nie: Met die verstande, verder, dat die bedrag vermeld in die derde kolom van die Tweede Bylae, aangewend mag word vir enige diens onder die hoofde genummer 2 tot en met 6 in daardie Bylae. Minister kan afwykings magtig.

4. By die dienste vermeld onder hoof No. 1 van die Tweede Bylae mag die gesamentlike uitgawes vir 'n lyn wat in aanbou is, nie meer bedra nie as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum bedrag wat daaraan bestee mag word. Lyn in aanleg.

5. Nieteenstaande andersluidende bepalings in enige wet wat magtiging verleen tot die aanleg, uitrusting en aankoop van enige lyn vermeld in die eerste kolom van die Vierde Bylae tot hierdie Wet— Vermeerdering of vermindering van uitgawes op sekere goedgekeurde lyne.

(a) word die bedrag vermeld in die tweede kolom van daardie Bylae teenoor die naam van so 'n lyn (naamlik die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum-som wat aan daardie lyn bestee mag word) verminder tot die som wat in die vierde kolom teenoor daardie naam uitgedruk staan;

(b) word die bedrag vermeld in die derde kolom van daardie Bylae teenoor die naam van so 'n lyn (naamlik die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum-som wat aan daardie lyn bestee mag word) vermeerder tot die som wat in die vyfde kolom teenoor daardie naam gedruk staan.

6. Hierdie Wet mag aangehaal word as die Spoorweë en Hawens Middele (1927-'28) Wet, 1927. Kort titel.

First Schedule. (REVENUE SERVICES).

	Column 1.	Column 2.
Working Expenditure (Railways).		
Main Services :	£	£
General Charges	387,807	
Maintenance of Permanent Way ..	3,238,474	
Maintenance of Rolling Stock ..	4,106,415	
Running Expenses	4,844,421	
Traffic Expenses	4,342,348	
Superannuation	544,445	
Cartage Service	426,612	
Depreciation	1,500,000	
Subsidiary Services :		
Catering	666,002	
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	178,740	
Bedding-Equipment on Trains	64,533	
Grain Elevators	256,863	
Road Motor Services	196,770	
Interest on Capital		4,979,342
Interest on Superannuation and other Funds		541,940
Charges in respect of Lines Leased ..		13,500
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)		119,100
Betterment Fund		250,000
Deficiency in Pension and Superannuation Funds		287,000
Reduction of Interest-bearing Capital ..		250,000
Working Expenditure (Harbours).		
Main Services :		
Maintenance and Upkeep	565,049	
Traffic Working	65,651	
General Charges	24,224	
Superannuation	22,765	
Depreciation	85,720	
Subsidiary Services :		
Lighthouses, Beacons and Signal Stations	49,647	
Interest on Capital		524,674
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)		21,400
Working Expenditure (Steamships).		
Main Services :		
Working	174,903	
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)		50
		£28,728,395

Second Schedule. (CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES).

No.	Head.	Column 1.	Column 2.	Column 3.
		£	£	£
1	Construction of Railways ..		1,297,453	
2	New Works on Open Lines ..	2,254,946		
3	Rolling Stock	2,030,701		
4	Harbours		767,490	
5	Airship Mooring Masts		800	
6	Working Capital	221,790		
7	Unforeseen Works			250,000
			£6,823,180	

SUMMARY.

Revenue Services (First Schedule)	£28,728,395
Capital and Betterment Services (Second Schedule) ..	6,823,180
	£35,551,575

Third Schedule.

SOURCES FROM WHICH FUNDS FOR CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES WILL BE PROVIDED.

1. Loan Funds	£6,000,000
2. Betterment Fund :	
Estimated balance at 31st March, 1927 ..	£155,000
Contribution from Revenue 1927-28 ..	250,000
	405,000
3. Contribution from Revenue towards reduction of loan liability	250,000
4. Credits in respect of Assets written out of Capital Account	102,741
5. Recoveries from Imperial Government, Municipalities and other sources as contributions towards the cost of various works	65,439
	£6,823,180

Eerste Bylae.

(INKOMSTEDIENSTE).

	Kolom 1.	Kolom 2.
Bedryfskoste (Spoorweë).		
Hoofdiensie :	£	£
Algemene Onkoste	387,807	
Onderhoud van Spoorbaan	3,238,474	
Onderhoud van Rollende Materieel ..	4,106,415	
Treinloopenkoste	4,844,421	
Vervoerontkoste	4,342,348	
Pensioene	544,445	
Besteldiens	426,612	
Waardevermindering	1,500,000	
Ondergeskikte Dienste :		
Verversingsdiens	666,002	
Boekwinkels, Advertensies en Outomatiese Toestelle	178,740	
Beddegoed op Treine	64,533	
Graansuiers	256,863	
Weg-Motordiens	196,770	
Rente op Kapitaal		4,979,342
Rente op Pensioen- en Ander Fondse ..		541,940
Onkoste in verband met Gehuurde-Spoorlyne		13,500
Allerlei Onkoste (Netto-Inkomsterekening)		119,100
Verbeteringsfonds		250,000
Tekort in Pensioen- en Superannuasiefonds ..		287,000
Vermindering van Rentegewende Kapitaal ..		250,000
Bedryfskoste (Hawens).		
Hoofdiensie :		
Onderhoud en Instandhouding	565,049	
Vervoeruitgawe	65,651	
Algemene Onkoste	24,224	
Pensioene	22,765	
Waardevermindering	85,720	
Ondergeskikte Dienste :		
Vuurtorings, Bakens en Seinasties ..	49,647	
Rente op Kapitaal		524,674
Allerlei Onkoste (Netto-Inkomsterekening)		21,400
Bedryfskoste (Stoomskepe).		
Hoofdiensie :		
Eksplorasie	174,903	
Allerlei Onkoste (Netto-Inkomsterekening) ..		50
	£28,728,395	

Twede Bylae.

(KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE).

No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
		£	£	£
1	Aanleg van Spoorweë		1,297,453	
2	Nuwe Werke op Ope Lyne ..	2,254,946		
3	Rollende Materieel	2,030,701		
4	Hawens		767,490	
5	Ankeremaste vir Lugskepe		800	
6	Bedryfskapitaal	221,790		
7	Onvoorsiene Werke			250,000
			£6,823,180	

SAMEVATTING

Inkomstediensie (Eerste Bylae)	£28,728,395
Kapitaal- en Verbeteringsdiensie (Twede Bylae) ..	6,823,180
	£35,551,575

Derde Bylae.

BRONNE WAT DIE GELDE VIR KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE SAL VOORTBRING.

1. Leningsfondse	£6,000,000
2. Verbeteringsfondse :	
Beraamde saldo op 31 Maart 1927 ..	£155,000
Bydrae uit Inkomste, 1927-28 ..	250,000
	405,000
3. Bydrae uit Inkomste tot vermindering van leningskuld	250,000
4. Krediet ten opsigte van bate uit Kapitaalrekening afgeskryf	102,741
5. Invorderings van Ryksregering, Munisipaliteite, en ander bronne as bydrae tot die koste van verskillende werke	65,439
	£6,823,180

Fourth Schedule.

	Column 2.	Column 3.	Column 4.	Column 5.
	£	£	£ s. d.	£
Purchase of New Cape Central Railway ..	1,100,000		1,084,322 17 11	
Zastron-Wepener ..	234,508		191,714 8 6	
Klipdale-Bredasdorp ..	107,520		102,725 6 7	
Belmont-Douglas ..	198,114		162,934 4 7	
Heilbron-Petrus Steyn ..	150,656		148,195 11 8	
Kapps Farm-Ondekaremba	65,070		62,079 1 5	
Gingindhlovo-Eshowe (transfer of station site at Eshowe) ..	5,600		5,486 5 5	
Upington-Kakamas ..		149,970		154,070
Ceres-Prince Alfred Ham- let ..		37,570		54,940
Joubertsdal-Witfontein ..		255,840		270,600
Pongola River-Swaziland Border ..		57,356		67,356

Vierde Bylae.

	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.	Kolom 5.
	£	£	£ s. d.	£
Aankoop van Nuwe Kaapse Sentrale Spoor- weg ..	1,100,000		1,084,322 17 11	
Zastron-Wepener ..	234,508		191,714 8 6	
Klipdale-Bredasdorp ..	107,520		102,725 6 7	
Belmont-Douglas ..	198,114		162,934 4 7	
Heilbron-Petrus Steyn ..	150,656		148,195 11 8	
Kapps Farm-Ondekaremba	65,070		62,079 1 5	
Gingindhlovo-Eshowe ver- plasing van stasieterein by Eshowe) ..	5,600		5,486 5 5	
Upington-Kakamas ..		149,970		154,070
Ceres-Prince Alfred Hamlet		37,570		54,940
Joubertsdal-Witfontein ..		255,840		270,600
Pongolarivier-Swasieland- grens ..		57,356		67,356

PROCLAMATION

BY MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE DISTINGUISHED SERVICE ORDER, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 171, 1927.]

UNDER and by virtue of the powers vested in me by section one of the Drought Distress Relief Act, 1927, I do hereby declare, proclaim and make known that the provisions of the said Act shall apply in respect of the areas defined in the Schedule to this Proclamation, being in addition to the areas defined in Proclamation No. 167 of the 22nd June, 1927.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and the Great Seal of the Union of South Africa, at Cape Town, this twenty-fourth day of June, One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By command of His Excellency the Governor-General-in-Council.
J. KEMP.

SCHEDULE.

The Magisterial District of Carnarvon.
The Magisterial District of Fraserburg.
The Magisterial District of Williston.
The Karoo Ward of Ceres District.

PROKLAMASIE

VAN GENERAAL-MAJOR SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN ATHLONE, GROOTKRUISRIDDER VAN DE MEES EDELAGBARE BATHORDE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKIEPE ORDER VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDER GESEL VAN DIE ONDERSKIEPE DIENSORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SY MAJESTEIT DIE KONING, HOE KOMMISSARIS VIR SUID-AFRIKA, EN GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 171, 1927.]

KRAGTENS die bevoegdheid my verleen deur artikel een van die Droogte Noodlenigings Wet, 1927, verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die bepalinge van genoemde Wet, behalwe die in Proklamasie No. 167 van 22 Junie, 1927, omskrewe gebiede, van toepassing sal wees ten opsigte van die gebiede bepaal in die bylae van hierdie Proklamasie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, hierdie vier-en-twintigste dag van Junie, een-duisend negenhonderd sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.
J. KEMP.

BYLAE.

Die Magistraatsdistrik Carnarvon.
Die Magistraatsdistrik Fraserburg.
Die Magistraatsdistrik Williston.
Die Karoo-wyk-distrik Ceres.